

Italienisches  
Zivilgesetzbuch  
Verbrauchergesetzbuch  
Codice Civile Italiano  
Codice del Consumo

Herausgegeben von  
Salvatore Patti  
o. Prof. Università di Roma „Sapienza“

3. Auflage  
Stand: 12. Juli 2019



## Inhaltsübersicht

Vorwort .....	V
Einführung .....	VII
Verzeichnis der Übersetzer .....	XI
Inhaltsverzeichnis .....	XV
A. Allgemeine Bestimmungen über das Recht .....	1
B. Das italienische Zivilgesetzbuch .....	7
C. Durchführungsbestimmungen des Zivilgesetzbuchs und Übergangsbestimmungen .....	945
D. Internationales Privatrecht .....	1017
E. Verbrauchergesetzbuch .....	1043

## Inhaltsverzeichnis

Vorwort .....	V
Einführung .....	VII
Verzeichnis der Übersetzer .....	XI
Inhaltsübersicht .....	XIII

### A. Allgemeine Bestimmungen über das Recht

Kapitel I.	Die Rechtsquellen .....	3
Kapitel II.	Allgemeine Bestimmungen zur Anwendung der Gesetze .....	3

### B. Das italienische Zivilgesetzbuch

#### Erstes Buch. Personen und Familie

Titel I.	Natürliche Personen .....	9
Titel II.	Juristische Personen .....	11
Kapitel I.	Allgemeine Bestimmungen .....	11
Kapitel II.	Vereine und Stiftungen .....	11
Kapitel III.	Nicht anerkannte Vereine und Ausschüsse .....	17
Titel III.	Domizil und Wohnsitz .....	19
Titel IV.	Verschollenheit und Erklärung der Todesvermutung .....	21
Kapitel I.	Verschollenheit .....	21
Kapitel II.	Erklärung der Todesvermutung .....	23
Kapitel III.	Etwaige Rechte einer Person, deren Leben nicht bekannt oder hinsichtlich derer eine Todesvermutung ausgesprochen wurde .....	27
Titel V.	Verwandtschaft und Schwägerschaft .....	27
Titel VI.	Ehe .....	29
Kapitel I.	Eheversprechen .....	29
Kapitel II.	Eheschließung vor katholischen Geistlichen und vor Religionsdienern der staatlich zugelassenen Glaubensgemeinschaften .....	29
Kapitel III.	Eheschließung vor dem Standesbeamten .....	31
Kapitel IV.	Eheliche Rechte und Pflichten .....	45
Kapitel V.	Auflösung der Ehe und Trennung der Ehegatten .....	47
Kapitel VI.	Eheliches Güterrecht .....	51
Titel VII.	Rechtsstellung des Kindes .....	65
Kapitel I.	Vermutung der Vaterschaft .....	65
Kapitel II.	Nachweise der Abstammung .....	65
Kapitel III.	Klage auf Anfechtung der Vaterschaft und Klagen auf Bestreitung und Feststellung des Personenstands des Kindes .....	67
Kapitel IV.	Anerkennung außerhalb der Ehe geborener Kinder .....	71
Kapitel V.	Gerichtliche Feststellung der Vaterschaft und Mutterschaft .....	77
Titel VIII.	Adoption volljähriger Personen .....	79
Kapitel I.	Adoption volljähriger Personen und ihre Wirkungen .....	79

Kapitel II.	Formen der Adoption volljähriger Personen .....	83
Kapitel III.	(aufgehoben) .....	85
<b>Titel IX. Elterliche Verantwortung und Rechte und Pflichten des Kindes .....</b>		<b>85</b>
Kapitel I.	Rechte und Pflichten des Kindes .....	85
Kapitel II.	Ausübung der elterlichen Verantwortung nach Trennung, Auflösung, Beendigung der zivilrechtlichen Wirkungen, Annullierung, Nichtigkeit der Ehe oder als Ergebnis von Verfahren bezüglich außer- halb der Ehe geborener Kinder .....	93
<b>Titel X. Vormundschaft und Entlassung aus der elterlichen Gewalt .....</b>		<b>99</b>
Kapitel I.	Vormundschaft über Minderjährige .....	99
Kapitel II.	Entlassung aus der elterlichen Gewalt .....	111
<b>Titel XI. Pflegekindschaft und Überlassung zur Betreuung .....</b>		<b>115</b>
<b>Titel XII. Schutzmaßnahmen für Personen, die ganz oder teilweise unselbständig sind .....</b>		<b>115</b>
Kapitel I.	Betreuung .....	115
Kapitel II.	Entmündigung, Beschränkung der Geschäftsfähigkeit und natürliche Geschäftsunfähigkeit .....	121
<b>Titel XIII. Eingeschränkter Unterhalt .....</b>		<b>127</b>
<b>Titel XIV. Personenstandsurkunden .....</b>		<b>131</b>

## Zweites Buch. Erbrecht

<b>Titel I. Allgemeine Bestimmungen über die Erbfolge .....</b>		<b>135</b>
Kapitel I.	Eröffnung der Erbfolge, Berufung zur und Erwerb der Erbschaft .....	135
Kapitel II.	Erbfähigkeit .....	135
Kapitel III.	Erbunwürdigkeit .....	135
Kapitel IV.	Erbrechtliches Eintrittsrecht .....	137
Kapitel V.	Annahme der Erbschaft .....	139
Kapitel VI.	Trennung des Nachlassvermögens vom Vermögen des Erben .....	151
Kapitel VII.	Ausschlagung der Erbschaft .....	153
Kapitel VIII.	Ruhende Erbschaft .....	155
Kapitel IX.	Erbschaftsanspruch .....	155
Kapitel X.	Pflichtteilsberechtigte .....	157
<b>Titel II. Gesetzliche Erbfolge .....</b>		<b>165</b>
Kapitel I.	Erbfolge der Verwandten .....	165
Kapitel II.	Erbfolge des Ehegatten .....	167
Kapitel III.	Erbfolge des Staates .....	169
<b>Titel III. Testamentarische Erbfolge .....</b>		<b>169</b>
Kapitel I.	Allgemeine Bestimmungen .....	169
Kapitel II.	Testierfähigkeit .....	169
Kapitel III.	Fähigkeit zum Erwerb kraft Testaments .....	171
Kapitel IV.	Testamentsform .....	173
Kapitel V.	Erbeinsetzung und Vermächtnisse .....	179
Kapitel VI.	Ersatzweise Erbeinsetzung (Substitution) .....	195
Kapitel VII.	Testamentsvollstrecker .....	199

<b>Titel IV. Teilung</b> .....	201
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	201
Kapitel II. Ausgleichung .....	207
Kapitel III. Zahlung der Schulden .....	211
Kapitel IV. Wirkung der Teilung und Gewährleistung der Anteile .....	213
Kapitel V. Annullierung und Rückgängigmachung der Teilung .....	213
Kapitel V- <i>bis</i> . Der Familienpakt .....	215
<b>Titel V. Schenkungen</b> .....	217
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	217
Kapitel II. Fähigkeit, im Wege der Schenkung zu verfügen und zu empfangen ....	217
Kapitel III. Form und Wirkungen der Schenkung .....	219
Kapitel IV. Widerruf der Schenkungen .....	225
<b>Drittes Buch. Eigentum</b>	
<b>Titel I. Sachen</b> .....	229
Kapitel I. Sachen im Allgemeinen .....	229
Kapitel II. Sachen, die dem Staat, öffentlich-rechtlichen Einrichtungen und den kirchlichen Einrichtungen gehören .....	231
<b>Titel II. Eigentum</b> .....	235
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	235
Kapitel II. Grundeigentum .....	235
Kapitel III. Arten des Eigentumserwerbs .....	259
Kapitel IV. Auf Eigentumsschutz gerichtete Klagen .....	265
<b>Titel III. Erbbaurecht</b> .....	267
<b>Titel IV. Erbpacht</b> .....	267
<b>Titel V. Nießbrauch, Nutzung und Wohnrecht</b> .....	273
Kapitel I. Nießbrauch .....	273
Kapitel II. Dingliches Nutzungs- und Wohnrecht .....	283
<b>Titel VI. Grunddienstbarkeiten</b> .....	285
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	285
Kapitel II. Zwangsweise bestellte Dienstbarkeiten .....	285
Kapitel III. Gewillkürte Dienstbarkeiten .....	293
Kapitel IV. Durch Ersitzung und durch Bestimmung des Familienvaters erworbene Dienstbarkeiten .....	295
Kapitel V. Ausübung von Dienstbarkeiten .....	295
Kapitel VI. Erlöschen von Dienstbarkeiten .....	297
Kapitel VII. Klagen zum Schutz von Dienstbarkeiten .....	299
Kapitel VIII. Einige Wasserdienstbarkeiten .....	299
<b>Titel VII. Gemeinschaft</b> .....	303
Kapitel I. Gemeinschaft im Allgemeinen .....	303
Kapitel II. Miteigentum an Gebäuden .....	309
<b>Titel VIII. Besitz</b> .....	325
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	325
Kapitel II. Wirkungen des Besitzes .....	327
Kapitel III. Besitzschutzklagen .....	333

Titel IX. Anzeige neuer Arbeiten und drohenden Schadens .....	333
---	-----

#### Viertes Buch. Schuldrecht

Titel I. Schuldverhältnisse im Allgemeinen .....	335
--	-----

Kapitel I.	Einleitende Bestimmungen .....	335
Kapitel II.	Erfüllung von Verbindlichkeiten .....	335
Kapitel III.	Nichterfüllung von Verbindlichkeiten .....	345
Kapitel IV.	Andere Arten des Erlöschens von Verbindlichkeiten als die Erfüllung ..	347
Kapitel V.	Abtretung von Forderungen .....	353
Kapitel VI.	Anweisung, Schuldübernahme durch Vertrag mit dem Gläubiger und dem Schuldner .....	355
Kapitel VII.	Einige Arten von Verbindlichkeiten .....	357

Titel II. Verträge im Allgemeinen .....	369
---	-----

Kapitel I.	Einleitende Bestimmungen .....	369
Kapitel II.	Die Erfordernisse des Vertrags .....	369
Kapitel III.	Bedingungen im Vertrag .....	375
Kapitel IV.	Vertragsauslegung .....	377
Kapitel V.	Wirkungen des Vertrags .....	379
Kapitel VI.	Vertretung .....	383
Kapitel VII.	Vertrag für eine erst zu benennende Person .....	385
Kapitel VIII.	Abtretung des Vertrags .....	385
Kapitel IX.	Vertrag zugunsten Dritter .....	387
Kapitel X.	Scheingeschäft .....	387
Kapitel XI.	Nichtigkeit des Vertrags .....	389
Kapitel XII.	Annullierbarkeit des Vertrags .....	391
Kapitel XIII.	Die Rückgängigmachung des Vertrags .....	395
Kapitel XIV.	Vertragsauflösung .....	395
Kapitel XIV-bis.	Verbraucherverträge .....	401

Titel III. Einzelne Verträge .....	401
------------------------------------	-----

Kapitel I.	Kauf .....	401
Kapitel II.	Reportgeschäft .....	421
Kapitel III.	Tausch .....	423
Kapitel IV.	Trödelvertrag .....	423
Kapitel V.	Bezugsvertrag .....	423
Kapitel VI.	Miete .....	427
Kapitel VII.	Werkvertrag .....	445
Kapitel VIII.	Beförderung .....	451
Kapitel IX.	Auftrag .....	457
Kapitel X.	Handelsvertretervertrag .....	467
Kapitel XI.	Makler .....	473
Kapitel XII.	Verwahrung .....	475
Kapitel XIII.	Vereinbarte Beschlagnahme .....	483
Kapitel XIV.	Leihe .....	485
Kapitel XV.	Darlehen .....	487
Kapitel XVI.	Kontokorrent .....	489
Kapitel XVII.	Bankverträge .....	491
Kapitel XVIII.	Dauerrente .....	497
Kapitel XIX.	Leibrente .....	499
Kapitel XX.	Versicherung .....	501
Kapitel XXI.	Spiel und Wette .....	517
Kapitel XXII.	Bürgschaft .....	517
Kapitel XXIII.	Kreditauftrag .....	523
Kapitel XXIV.	Nutzungspfand .....	523

Kapitel XXV. Vergleich .....	525
Kapitel XXVI. Vermögensabtretung an die Gläubiger .....	527
<b>Titel IV. Einseitige Versprechen .....</b>	<b>529</b>
<b>Titel V. Wertpapiere .....</b>	<b>529</b>
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	529
Kapitel II. Inhaberpapiere .....	531
Kapitel III. Orderpapiere .....	533
Kapitel IV. Namenspapiere .....	535
<b>Titel VI. Geschäftsführung ohne Auftrag .....</b>	<b>537</b>
<b>Titel VII. Zahlung einer Nichtschuld .....</b>	<b>539</b>
<b>Titel VIII. Ungerechtfertigte Bereicherung .....</b>	<b>541</b>
<b>Titel IX. Unerlaubte Handlungen .....</b>	<b>541</b>
<b>Fünftes Buch. Arbeitsrecht</b>	
<b>Titel I. Ordnung der Berufsausübung .....</b>	<b>547</b>
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	547
Kapitel II. Verbandsregeln und wirtschaftliche Kollektivvereinbarungen .....	547
Kapitel III. Kollektivarbeitsvertrag und gleichgestellte Vorschriften .....	547
<b>Titel II. Arbeit im Unternehmen .....</b>	<b>549</b>
Kapitel I. Unternehmen im Allgemeinen .....	549
Kapitel II. Landwirtschaftliches Unternehmen .....	565
Kapitel III. Handelsunternehmen und sonstige registerpflichtige Unternehmen ...	577
<b>Titel III. Selbständige Arbeit .....</b>	<b>587</b>
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	587
Kapitel II. Geistige Berufe .....	589
<b>Titel IV. Die unselbständige Arbeit in besonderen Verhältnissen .....</b>	<b>591</b>
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	591
Kapitel II. Arbeit im Haushalt .....	591
<b>Titel V. Gesellschaftsrecht .....</b>	<b>593</b>
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	593
Kapitel II. Einfache Gesellschaft .....	595
Kapitel III. Offene Handelsgesellschaften .....	603
Kapitel IV. Kommanditgesellschaft .....	609
Kapitel V. Aktiengesellschaft .....	613
Kapitel VI. Kommanditgesellschaft auf Aktien .....	733
Kapitel VII. Gesellschaft mit beschränkter Haftung .....	735
Kapitel VIII. Auflösung und Liquidation von Kapitalgesellschaften .....	755
Kapitel IX. Leitung und Koordination von Gesellschaften .....	761
Kapitel X. Umwandlung, Verschmelzung und Spaltung .....	765
Kapitel XI. Im Ausland gegründete Gesellschaften .....	781
<b>Titel VI. Genossenschaften und Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit ...</b>	<b>783</b>
Kapitel I. Genossenschaften .....	783
Kapitel II. Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit .....	807

<b>Titel VII. Stille Gesellschaft</b> .....	807
<b>Titel VIII. Betrieb</b> .....	809
Kapitel I.     Allgemeine Bestimmungen .....	809
Kapitel II.    Firma und Geschäftsbezeichnung .....	811
Kapitel III.   Marken .....	813
<b>Titel IX. Rechte an geistigen Werken und an gewerblichen Erfindungen</b> .....	815
Kapitel I.     Urheberrecht an geistigen Werken und an gewerblichen Erfindungen ..	815
Kapitel II.    Patentrecht an gewerblichen Erfindungen .....	817
Kapitel III.   Patentrecht für Gebrauchsmuster und für Zeichen und Muster .....	817
<b>Titel X. Regelung des Wettbewerbs und Konsortien</b> .....	819
Kapitel I.     Regelung des Wettbewerbs .....	819
Kapitel II.    Konsortien für die Abstimmung der Produktion und des Handels .....	821
<b>Titel XI. Strafbestimmungen auf dem Gebiet der Gesellschaften, Konsortien und           anderen privaten Einrichtungen</b> .....	827
Kapitel I.     Unwahrheiten .....	827
Kapitel II.    Rechtswidriges Handeln von Geschäftsführern .....	829
Kapitel III.   Rechtswidriges Handeln durch Unterlassen .....	831
Kapitel IV.    Sonstige rechtswidrige Handlungen, mildernde Umstände und vermögensbezogene Sicherungsmaßnahmen .....	831
<b>Sechstes Buch. Rechtsschutz</b>	
<b>Titel I. Eintragung</b> .....	839
Kapitel I.     Eintragung von Rechtshandlungen in Bezug auf unbewegliche Sachen	839
Kapitel II.    Öffentlichkeit der Grundbücher und Haftung der Registerführer .....	855
Kapitel III.   Eintragung von Rechtshandlungen in Bezug auf bestimmte bewegliche Sachen .....	857
<b>Titel II. Beweise</b> .....	863
Kapitel I.     Allgemeine Bestimmungen .....	863
Kapitel II.    Urkundenbeweis .....	863
Kapitel III.   Zeugenbeweis .....	869
Kapitel IV.    Vermutungen .....	869
Kapitel V.     Geständnis .....	871
Kapitel VI.    Eid .....	871
<b>Titel III. Vermögenshaftung, Fälle der vorzugsweisen Befriedigung und           die Erhaltung der vermögensrechtlichen Sicherheiten</b> .....	873
Kapitel I.     Allgemeine Bestimmungen .....	873
Kapitel II.    Vorzugsrechte .....	875
Kapitel III.   Pfandrecht .....	891
Kapitel IV.    Hypotheken .....	897
Kapitel V.     Mittel zur Erhaltung des haftenden Vermögens .....	923
<b>Titel IV. Gerichtlicher Rechtsschutz</b> .....	925
Kapitel I.     Allgemeine Bestimmungen .....	925
Kapitel II.    Zwangsvollstreckung .....	927



<b>Titel V. Verjährung und Ausschluss</b> .....	935
Kapitel I. Verjährung .....	935
Kapitel II. Ausschluss .....	943

### **C. Durchführungsbestimmungen des Zivilgesetzbuchs und Übergangsbestimmungen**

Kapitel I. Durchführungsbestimmungen .....	947
Kapitel II. Übergangsbestimmungen .....	981
Kapitel III. Allgemeine und Schlussbestimmungen .....	1013

### **D. Internationales Privatrecht**

<b>Titel I. Allgemeine Bestimmungen</b> .....	1019
<b>Titel II. Italienische Gerichtsbarkeit</b> .....	1019
<b>Titel III. Anwendbares Recht</b> .....	1021
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	1021
Kapitel II. Geschäftsfähigkeit und Rechte natürlicher Personen .....	1023
Kapitel III. Juristische Personen .....	1025
Kapitel IV. Familienbeziehungen .....	1025
Kapitel V. Adoption .....	1031
Kapitel VI. Schutz Geschäftsunfähiger und Unterhaltsverpflichtungen .....	1033
Kapitel VII. Erbrecht .....	1033
Kapitel VIII. Sachenrecht .....	1035
Kapitel IX. Schenkungen .....	1035
Kapitel X. Vertragliche Schuldverhältnisse .....	1035
Kapitel XI. Außervertragliche Schuldverhältnisse .....	1037
<b>Titel IV. Wirksamkeit ausländischer Urteile und Rechtshandlungen</b> .....	1037
<b>Titel V. Übergangs- und Schlussbestimmungen</b> .....	1041

### **E. Verbrauchergesetzbuch**

<b>Teil I. Allgemeine Bestimmungen</b> .....	1045
<b>Titel I. Allgemeine Bestimmungen und Zielsetzung</b> .....	1045
<b>Teil II. Erziehung, Information, Geschäftspraktiken, Werbung</b> .....	1047
<b>Titel I. Verbrauchererziehung</b> .....	1047
<b>Titel II. Verbraucherinformationen</b> .....	1047
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	1047
Kapitel II. Produktangaben .....	1047
Kapitel III. Besondere Informationsmodalitäten .....	1049
<b>Titel III. Geschäftspraktiken, Werbung und sonstige gewerbliche Mitteilungen</b> ....	1053
Kapitel I. Allgemeine Bestimmungen .....	1053
Kapitel II. Unlautere Geschäftspraktiken .....	1055
Kapitel III. Anwendungsbereich .....	1065

<b>Titel IV. Besondere Modalitäten für Werbemitteilungen</b> .....	1069
Kapitel I.      Stärkung des Verbraucherschutzes im Bereich des Teleshoppings .....	1069
<b>Teil III. Das Verbraucherverhältnis</b> .....	1071
<b>Titel I. Über Verbraucherverträge im Allgemeinen</b> .....	1071
<b>Titel II. Ausübung der gewerblichen Tätigkeit</b> .....	1079
Kapitel I.      Allgemeine Bestimmungen .....	1079
Kapitel II.     Verkaufswerbung .....	1079
<b>Titel III. Vertragsmodalitäten</b> .....	1079
Kapitel I.      Rechte der Verbraucher in den Verträgen .....	1079
Kapitel II.     Elektronischer Geschäftsverkehr .....	1117
<b>Titel IV. Bestimmungen für einzelne Verträge</b> .....	1119
Kapitel I.      Teilnutzungsverträge, Verträge über langfristige Urlaubsprodukte, Wiederverkaufs- und Tauschverträge .....	1119
Kapitel II.     Tourismusdienstleistungen .....	1127
<b>Titel V. Lieferung öffentlicher Dienstleistungen</b> .....	1127
Kapitel I.      Öffentliche Dienstleistungen .....	1127
<b>Teil IV. Sicherheit und Qualität</b> .....	1127
<b>Titel I. Produktsicherheit</b> .....	1127
<b>Titel II. Produkthaftung</b> .....	1139
<b>Titel III. Gesetzliche Gewährleistung der Vertragsmäßigkeit und gewerbliche Garantien für Verbrauchsgüter</b> .....	1145
Kapitel 1.      Über den Verbrauchsgüterkauf .....	1145
<b>Teil V. Verbraucherverbände und Zugang zur Justiz</b> .....	1151
<b>Titel I. Die auf nationaler Ebene repräsentativen Verbände</b> .....	1151
<b>Titel II. Zugang zur Justiz</b> .....	1153
<b>Titel II-bis. Außergerichtliche Beilegung von Streitigkeiten</b> .....	1161
<b>Teil VI. Schlussbestimmungen</b> .....	1181
<b>Anhang I</b> .....	1187
<b>Anhang II</b> .....	1189
<b>Anhang II-bis</b> .....	1193
<b>Anhang II-ter</b> .....	1197
<b>Anhang II-quater</b> .....	1201
<b>Anhang II-quinquies</b> .....	1203
<b>Anhang II-sexies</b> .....	1205

## Indice sommario

Prefazione .....	V
Introduzione .....	VII
Elenco dei traduttori .....	XI
Indice analitico .....	XXV
A. Disposizioni sulla legge in generale .....	1
B. Codice Civile Italiano .....	7
C. Disposizioni per l'attuazione del Codice civile e disposizioni transitorie .....	945
D. Diritto internazionale privato .....	1017
E. Codice del consumo .....	1043